

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének 2006. január 20-án 8 óra 30 perckor megtartott rendkívüli nyilvános üléséről

Az ülés helye: Budapest, VII. kerület Erzsébetváros Polgármesteri Hivatal
Budapest, VII. kerület Erzsébet krt. 6. I. emelet Tanácsterem

Jelen vannak: Hunvald György *polgármester*

Demeter Tamás, Gergely József, Koromzay Annamária *alpolgármesterek*

Ádler György, Balogh Erika, Bán Imre, dr. Bolesza Emőke, Czibula Csaba, Devosa Gábor, Fedrid Gábor, dr. Frisch Gábor, Gál György, Gerenday Ágnes, Prof. dr. Hahn György, Haller Gyula, Hont András, Kardos Péter, dr. Kispál Tibor, Lendvai Béla, Molnár István, Ripp Ágnes, Schmidt Zoltán, dr. Vedres Klára, Simon Péter, *képviselők*

Dr. Kálmán Zsuzsanna *jegyző*

Medgyesi Judit *aljegyző*

Hivatali vezetők: Bártfai Miklós, Fitosné Z. Zsuzsa, Hollósi Géza, dr. Saáry Tibor, dr. Szász Eleonóra, dr. Szilágyi Balázs helyett Lőrincz Éva

Távol maradtak: dr. Kecskés Gusztáv, Puskás Attila Sándor, Varga Tibor képviselők

Az ülést vezette: Hunvald György polgármester,
Gergely József alpolgármester

Jegyzőkönyvet vezette: Danó Jánosné

Hunvald György

Köszönti a megjelent képviselő hölgyeket, urakat, vendégeinket és mindenkit, aki az Erzsébetvárosi Televízió keresztül kíséri figyelemmel a munkát – boldog új évek kíván mindenkinék.

Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének 2006. január 20-i rendkívüli nyilvános ülését megnyitja.

Az aláírt jelenléti ív alapján megállapítja, hogy az ülés határozatképes, jelen van 25 fő.

A tisztelt Képviselők a meghívóval együtt kézhez kapták javaslatát a mai ülés napirendjére, melyet szavazásra tesz fel.

Megállapítja, hogy az ülés határozatképes, jelen van 22 fő.

A szavazás eredménye 22 igen 0 nem 0 tartózkodás.

3/2006. (I. 20.) számú határozat:

- Napirendi pontok elfogadásáról -

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testülete **úgy dönt**, hogy mai ülésén az alábbi napirendi pontokat tárgyalja:

- 1.) A Fővárosi Önkormányzatot és a kerületi önkormányzatokat osztottan megillető bevételek 2006. évi megosztása
Előterjesztő: Hunvald György polgármester
- 2.) A lengyelországi Siedlce Önkormányzatával és a franciaországi Nevers Önkormányzatával kötendő testvérvárosi megállapodások
Előterjesztő: Demeter Tamás alpolgármester
- 3.) Budapest, VII. ker. Kazinczy u. 21. létesítmény-együttes kulturális központ fejlesztési projekt
Előterjesztő: Demeter Tamás alpolgármester

Zárt ülés keretében:

- 4.) Javaslat a Budapest VII. Klauzál u. 15., 19., 21. és Kürt u. 8. szám alatti ingatlanok elidegenítésére kiírt pályázat eredményének megállapítására
Előterjesztő: Hunvald György polgármester
- 5.) A Budapest VII. Csányi utcai és Kisdiófa utcai ingatlanok rehabilitációjának előkészítése
Előterjesztő: Hunvald György polgármester
- 6.) Javaslat a Garay tér 20. szám alatti üzletközpont-beruházás keretében megvalósuló épület önkormányzati tulajdonú garázs-férőhelyeinek bérbeadására
Előterjesztő: Gergely József alpolgármester

Hunvald György

Az első napirendi pont előterjesztője saját maga, ezért átadja az ülés vezetésének jogát Gergely József alpolgármester úrnak.

1. napirendi pont:

A Fővárosi Önkormányzatot és a kerületi önkormányzatokat osztottan megillető bevételek 2006. évi megosztása

Előterjesztő: Hunvald György polgármester

Gergely József

Megadja a szót az előterjesztőnek szóbeli kiegészítésre.

Hunvald György

A szavazási szakaszban az javasolja a Képviselő-testületnek, hogy az Önkormányzat a forrásmegosztási javaslatot ne fogadja el – tehát ez azt jelenti, hogy a határozati javaslat B.) változatát támogatja, mint előterjesztő.

Gergely József

Kéri a napirendet tárgyaló bizottsági vélemények ismertetését.

Devosa Gábor

A Művelődési Bizottság megtárgyalta a napirendi pontot és a B.) pontot tartja elfogadásra javasoltnak, tehát nem támogatja a napirendi pont elfogadását.

Lendvai Béla

A Pénzügyi Bizottság megtárgyalásra javasolja a Testületnek a napirendi pontot.

Gergely József

Megállapítja, hogy több bizottsági hozzászóló nincs, a napirend felett megnyitja a vitát.

Hont András

Csupán egy roppant egyszerű kérdése van, mégpedig úgy hangzik, hogy ha ilyen egyöntetű álláspont alakult ki a Testületen belül, hogy a forrásmegosztás elfogadhatatlan a Képviselő-testület számára, abban az esetben a VII. kerületi Önkormányzat fővárosi képviselői tagjai e szerint, fognak-e szavazni a Fővárosi Közgyűlésben – és hogyha így szavaznak akkor erről láthatják-e majd a szavazási kivonatot, ez Devosa és Molnár képviselő urakra vonatkozik.

Devosa Gábor

Csak azt szeretné elmondani, hogy a fővárosi képviselői kérdés az ilyen tekintetben mindig egy érdekes összevetése ennek a kerületi és fővárosi ügynek, hiszen Hont úr képviselő úr, aki maga is tagja volt a Fővárosi Közgyűlésnek ugyanolyan jól tudja, mint saját maga, hogy a főváros működése érdekében olykor nem tudja az ember, hogy tulajdonképpen melyik ujjába harapjon. Kérdésére válaszolva, amennyiben ezzel az összeggel marad a forrásmegosztás, úgy számára azt gondolja, mint kerületi képviselőnek is nem megfelelő ez a fajta elosztási rend – ennek megfelelően vagy tartózkodni fog, vagy ha ez így marad akkor valószínűleg nem fogja tudni támogatni.

Gergely József

Személyes érintettség címén megadja a szót Hont András képviselő úrnak.

Hont András

Azért kért személyes érintettség címén szót, mert Devosa képviselő úr a nevét szájára vette, amivel persze semmi gond nincs. Azért lennének tippjei, hogy melyik ujjába harapjon, hogyha végképp nem sikerült eldöntenie, akkor forduljon tanácsért hozzá, akkor majd elmondja. Nem is ez a lényeg, hanem az, hogy saját maga természetesen tisztában van azzal, hogy a fővárosi és kerületi érdekek olykor ütköznek, csak az a kérése, hogyha ütköznek és oly módon ütköznek, hogy a fővárosi frakciófegyelem felülírja valamilyen módon az ütköző érdekek azon részét, amely a kerületi érdeket jelenti, akkor erről választóit ne felejtse el a képviselő úr tájékoztatni.

Gergely József

Közli Hont úrral, hogy hozzászólása nem volt személyes érintettség, hanem kettőjük közötti vita – egyébként Devosa Gábor képviselő úr Hont képviselő úrnak válaszolt.

Prof. dr. Hahn György

Kérdése volna, annyira nem tanulmányozta át a többi kerületi forrásmegosztását, hogy nem tudja eldönteni, hogy a VII. kerület jól van-e besorolva vagy sem – ha a VI. és a VIII. közé került, akkor szerinte elfogadható, ha nem akkor van baj.

Gergely József

Személyes érintettség címén megadja a szót Devosa Gábor képviselő úrnak.

Devosa Gábor

Igazából nem hiszi, hogy vitáztak volna Hont képviselő úrral, mind a ketten egyetértenek abban, hogy ez a költségvetési megosztás így nem megfelelő a kerület számára.

Gergely József

Megállapítja, hogy nincs több hozzászóló, a napirendi pont felett lezárja a vitát, megadja a szót válaszadásra az előterjesztőnek.

Hunvald György

Tulajdonképpen azért javasolta a Testületnek, hogy ne fogadja el a forrásmegosztást, nem azért mert 5 millió forinttal több vagy kevesebb, hanem folytatódik az a gyakorlat, ami a törvény szerinti gyakorlat. Az elmúlt félévben a VII. kerület vezetésével egy munkacsoport alakult, amelynek révén sikerült egy olyan forrásmegosztási törvényt megalkotni, amely igazságos, amely figyelembe veszi a kerületek népességszámát, népsűrűségét és a területét és a feladatokat, amelyeket el kell látni a forrásmegosztásból származó keretből.

Úgy látja nem lépte át az ingerküszöböt a válasza, így tehát befejezi.

Gergely József

Hont András képviselő úrnak ügyrendi javaslata van, amit most már csak a szavazás menetével kapcsolatban tehet meg - megadja a szót.

Hont András

Kéri a üléslevezetőt, hogy tartsa fenn a rendet, és a különösképpen az SZDSZ frakció vezetőjének figyelmét hívja fel, hogy a Fidesz frakció munkatársát ne vegzálja.

Gergely József

Szavazásra teszi fel az eredetileg benyújtott határozati javaslat B.) változatát az előterjesztő javaslata alapján.

Megállapítja, hogy az ülés határozatképes, jelen van 25 fő.

A szavazás eredménye 21 igen 4 nem 0 tartózkodás.

4/2006. (I. 20.) számú határozat:

- A Fővárosi Önkormányzatot és a kerületi önkormányzatokat osztottan megillető bevételek 2006. évi megosztásáról -

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testülete a Fővárosi Önkormányzatot és a kerületi önkormányzatokat osztottan megillető bevételek 2006. évi megosztásáról szóló rendelettervezettel **nem ért egyet.**

Felelős: Hunvald György polgármester

Határidő: 2006. február 13.

Hunvald György

Mivel több képviselő jelzi, hogy a szavazógép nem jól jelezte a szavazatát kéri, hogy jelezzék a jegyzőkönyv számára, hogy ki nyomott rossz gombot és mi a helyes válasz – tehát:

Demeter Tamás – rossz gombot nyomott a helyes válasza „igen”

Simon Péter – „igen” gombot nyomott

Gerenday Ágnes – „igen” gombot nyomott

Haller Gyula – „igen” gombot nyomott

Tehát megállapítja, hogy egyhangú szavazással a határozati javaslat B.) változatát fogadja el a Testület.

2. napirendi pont:

A lengyelországi Siedlce Önkormányzatával és a franciaországi Nevers Önkormányzatával kötendő testvérvárosi megállapodások

Előterjesztő: Demeter Tamás alpolgármester

Hunvald György

Megállapítja, hogy az előterjesztő nem kíván szóbeli kiegészítést tenni.
Kéri a napirendet tárgyaló bizottsági vélemények ismertetését.

Devosa Gábor

A Művelődési Bizottság tárgyalásra és elfogadásra javasolja az előterjesztést.

Ripp Ágnes

Az EU Integrációs Bizottság tárgyalásra és elfogadásra javasolja a napirendet.

Hunvald György

Megállapítja, hogy több bizottsági hozzászóló nincs, a napirend felett megnyitja a vitát, s mivel nincs hozzászóló le is zárja.

Az előterjesztéshez módosító indítvány nem érkezett.

Szavazásra teszi fel az eredetileg benyújtott határozati javaslat 1. pontját, felhívja a figyelmet, hogy elfogadásához minősített többség szükséges.

Megállapítja, hogy az ülés határozatképes, jelen van 24 fő.

A szavazás eredménye 23 igen 0 nem 1 tartózkodás.

A megállapodás a jegyzőkönyv 1. számú melléklete.

5/2006. (I. 20.) számú határozat:

- Testvérvárosi megállapodásról -

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testülete **elfogadja** a lengyelországi Siedlce Önkormányzatával kötendő - az előterjesztés mellékletét képező - kétoldalú testvérvárosi megállapodást.

Felelős: Hunvald György polgármester

Határidő: 2006. április 30.

Hunvald György

Szavazásra teszi fel az eredetileg benyújtott határozati javaslat 2. pontját, felhívja a figyelmet, hogy elfogadásához minősített többség szükséges.

Megállapítja, hogy az ülés határozatképes, jelen van 24 fő.

A szavazás eredménye 23 igen 0 nem 1 tartózkodás.

6/2006. (I. 20.) számú határozat:

- Testvérvárosi megállapodásról -

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testülete **elfogadja** a franciaországi Nevers Önkormányzatával kötendő - az előterjesztés mellékletét képező - kétoldalú testvérvárosi megállapodást.

Felelős: Hunvald György polgármester

Határidő: 2006. április 30.

A megállapodás a jegyzőkönyv 2. számú melléklete.

Hunvald György

Szavazásra teszi fel az eredetileg benyújtott határozati javaslat 3. pontját.

Megállapítja, hogy az ülés határozatképes, jelen van 24 fő.

A szavazás eredménye 20 igen 2 nem 2 tartózkodás.

7/2006. (I. 20.) számú határozat:

- Testvérvárosi megállapodással kapcsolatos feladatról -

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testülete **felhatalmazza** a polgármestert az 5-6/2006. (I. 20.) határozatban elfogadott testvérvárosi megállapodások aláírására.

Felelős: Hunvald György polgármester

Határidő: 2006. április 30.

Hunvald György

Ismét jelzik a képviselők, hogy nem jó a szavazás eredménye: dr. Kispál Tibor képviselő úr és Gerenday Ágnes képviselő asszony mindegyik szavazásánál „igen”-nel szavazott,

3. napirendi pont:

Budapest, VII. kerület Kazinczy utca 21. létesítmény-együttes kulturális központ fejlesztési projekt

Előterjesztő: Demeter Tamás alpolgármester

Hunvald György

Megállapítja, hogy az előterjesztő nem kíván szóbeli kiegészítést tenni.

Kéri a napirendet tárgyaló bizottsági vélemények ismertetését.

Devosa Gábor

A Művelődési Bizottság tárgyalásra javasolja a napirendi pontot.

Hunvald György

Megállapítja, hogy több bizottsági hozzászóló nincs, a napirend felett megnyitja a vitát.

Hont András

Szerette volna, ha az előterjesztő indokolja az előterjesztést, ugyanis számára abból egy rakat dolog nem derült ki, persze a saját hibája, mert a Művelődési Bizottság előtti beszámolót nem hallotta, talán abban az esetben kérdései okafogyottá váltak volna – csak a jegyzőkönyv számára mondja, hogy bizalmasan megsúgta neki most a Művelődési Bizottság elnöke, hogy ő sem hallotta a bizottsági ülésen elhangzott beszámolót.

Azt szeretné kérdezni, hogy mi lesz magával az Elektrotechnikai Múzeummal, hogy érinti ez a projekt.

Hunvald György

Megjegyzi, hogy nem az Önkormányzaté.

Hont András

Közli, hogy ez az előterjesztésből nem derül ki. A kérdés felvetése egyébként jogos, ugyanis az e Múzeumot fenntartó Budapesti Elektromos Művek szabadulni óhajt meglehetősen régen ettől, ami egy nagyon helytelen dolog lenne, mert kiválóan funkcionáló intézményről van szó. Ha ez a Budapesti Őszi Fesztivál keretében megrendezett AKKU-nak valamilyen módon a kifutása vagy folytatása akkor ezt tudja támogatni, már csak azért is mondja, mert akkor biztosíték arra, hogy ez a komplexum ilyen formában így és itt marad, ami jó a kerületnek, jó mindenkinek.

Csak mondja még egyszer, hogy ez az előterjesztésből számára egyáltalán nem volt világos – szeretné ha majd a napirendi vita lezárása után az előterjesztő párszó erejéig visszatérne.

Simon Péter

Egyike volt azoknak a Művelődési Bizottság ülésén, akik tartózkodással szavaztak ennek a kérdésnek a tárgyalásakor. Hont András képviselőtársa már elmondta előtte a mondanivalója jó részét, ez megint csak az előkészítetlen előterjesztéseknek az egyik tipikus példája, amikor igazából senki számára ki nem derül, hogy mi lenne ebben a dologban a szerepük, milyen hatástanulmányok és milyen tervek alapján került eléjük ez az előterjesztés. Saját maga nehezményezi azt is, hogy a kerületnek a művelődési és közművelődési szakterületével foglalkozó szakembereit ebben az ügyben igazából, ahogy ott a beszélgetésből értesült nem kérték ki a véleményüket, és szakmailag semmifajta alátámasztása nem volt ennek az előterjesztésnek. Tehát ezért nem támogatta és most sem fogja támogatni ezt az előterjesztést.

Hunvald György

Megállapítja, hogy nincs több hozzászóló, a napirendi pont felett lezárja a vitát, megadja a szót válaszára az előterjesztőnek.

Demeter Tamás

Az Elektrotechnikai Múzeum működését csak annyiban érinti, hogy valószínűleg a Múzeum jobban és komolyabb forrásokból tud majd működni, de egyébként büszkéek erre, hogy itt van a kerületben, nagyon szép ez a Múzeum és remélik, hogy a továbbiakban is működni fog valamennyijük nagy örömeire. Maga ez a projekt az AKKU-nak nem folytatása, de hogy a Képviselő urat megnyugtassa talán egy kicsit korszerűbb és magasabb szinten működő projektről van szó, mint ami az AKKU-nak az eredeti elképzelése volt. Simon képviselő úrnak pedig azt tudja mondani, hogy most nem egy kerületi intézményt alakítanak vagy nem egy saját dolgot csinálnak, hanem felkérlik a Polgármestert, hogy ennek a megvalósítása érdekében folytasson tárgyalásokat. A megvalósítás konkrét eseménye nyilvánvaló módon ismét majd a Testület elé kerül. Természetesen a tárgyalások folyamán a kerületi szakembereket is nyilván bevonják, hiszen maga ez a Kulturális Központ már megkereste és valószínűleg – illetve biztosnak – tartja, mert megbeszéltek, hogy fel fogja keresni a kerületben dolgozó közművelődési szakemberek is. Itt a kerületben létesítik ezt a kulturális központot, tehát nyilvánvaló, hogy az ő érdekük is, hogy együttműködjenek a kerület kulturális intézményeivel.

Hunvald György

Az előterjesztéshez módosító indítvány nem érkezett.

Szavazásra teszi fel az eredetileg benyújtott határozati javaslat 1. pontját.

Megállapítja, hogy az ülés határozatképes, jelen van 24 fő.

A szavazás eredménye 21 igen 0 nem 3 tartózkodás.

8/2006. (I. 20.) számú határozat:

- Budapest, VII. kerület Kazinczy utca 21. létesítmény-együttes kulturális központ fejlesztési projektről -

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest, VII. kerület Kazinczy u. 21. szám alatti létesítmény-együttesben tervezett fejlesztési cél - projektet **elfogadja**.

Felelős: Hunvald György polgármester

Határidő: azonnal

Hunvald György

Szavazásra teszi fel az eredetileg benyújtott határozati javaslat 2. pontját.

Megállapítja, hogy az ülés határozatképes, jelen van 24 fő.

A szavazás eredménye 21 igen 0 nem 3 tartózkodás.

9/2006. (I. 20.) számú határozat:

- Budapest, VII. kerület Kazinczy utca 21. létesítmény-együttes kulturális központ fejlesztési projektről -

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzat Képviselő-testülete **felkéri** a polgármestert, hogy a kulturális központ megvalósítása érdekében tárgyalásokat folytasson az érintett országos hatáskörű szervezetekkel.

Felelős: Hunvald György polgármester

Határidő: 2006. február 15.

Hunvald György

Megállapítja, hogy a mai rendkívüli ülés nyilvános részének végéhez értek.

Bejelenti, hogy a Képviselő-testület szünet nélkül zárt ülés keretében folytatja a munkáját.

Kéri, hogy a vendégek és a Televízió munkatársai hagyják el a termet.

A Képviselő-testület rendkívüli nyilvános ülését 2006. január 20-án 9 órakor lezárja.

Zárt ülés keretében tárgyalta napirendek:

4.) Javaslat a Budapest VII. Klauzál u. 15., 19., 21. és Kürt u. 8. szám alatti ingatlanok elidegenítésére kiírt pályázat eredményének megállapítására

Előterjesztő: Hunvald György polgármester

5.) A Budapest VII. Csányi utcai és Kisdíófa utcai ingatlanok rehabilitációjának előkészítése

Előterjesztő: Hunvald György polgármester

6.) Javaslat a Garay tér 20. szám alatti üzletközpont-beruházás keretében megvalósuló épület önkormányzati tulajdonú garázs-férőhelyeinek bérbeadására

Előterjesztő: Gergely József alpolgármester

Zárt ülés keretében hozott határozatok száma: 10-től – 18-ig.

Dr. Kálmán Zsuzsanna
jegyző

Hunvald György
polgármester